

PLAN DE ÎNVĂȚĂMÂNT valabil începând din anul universitar 2026-2027

UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI CLUJ-NAPOCA

FACULTATEA DE LITERE

Domeniul: **Limbă și literatură**

Programul de studiu: **LIMBA ȘI LITERATURA UCRAINEANĂ - LIMBA ȘI LITERATURA ROMÂNĂ SAU LIMBA ȘI LITERATURA MAGHIARĂ SAU O LIMBĂ ȘI LITERATURĂ MODERNĂ* SAU LIMBA LATINĂ SAU LIMBA GREACĂ VECHĂ SAU LIMBA ȘI LITERATURA EBRAICĂ SAU LITERATURĂ UNIVERSALĂ ȘI COMPARATĂ** *engleză, franceză, germană, rusă, italiană, spaniolă, norvegiană, finlandeză, japoneză / **UKRAINIAN LANGUAGE AND LITERATURE - ROMANIAN LANGUAGE AND LITERATURE OR HUNGARIAN LANGUAGE AND LITERATURE OR MODERN LANGUAGE* AND LITERATURE OR LATIN LANGUAGE OR ANCIENT GREEK LANGUAGE OR HEBREW LANGUAGE OR WORD AND COMPARATIVE LITERATURE** *English, French, German, Russian, Italian, Spanish, Norwegian, Finnish, Japanese

Limba de predare: **Română** / Ucraineană

Titlul absolventului: **Licențiat în filologie**

Durata studiilor: **6 semestre**

Forma de învățământ: **cu frecvență**

I. CERINȚE PENTRU OBTINEREA DIPLOMEI DE LICENȚĂ

180 de credite din care:

143 de credite la disciplinele obligatorii;

37 credite la disciplinele opționale;

Și

4 credite pentru disciplina Educație fizică

12 credite pentru disciplina Practica profesională

20 de credite la examenul de licență

Pentru a ocupa posturi didactice în învățământul preuniversitar obligatoriu, absolvenții de studii universitare trebuie să finalizeze programul de studii psihopedagogice de minimum 30 de credite transferabile oferit de către Departamentul pentru Pregătirea Personalului Didactic (DPPD) și să posede Certificat de absolvire a DPPD, Nivelul I.

II. DESFĂȘURAREA STUDIILOR (în număr de săptămâni)

	Activități didactice		Sesiune de examene			L.P comasate	Stagii de practică	Vacanță		
	Sem I	Sem II	I	V	R			iarna	prim	vara
Anul I	14	14	3	3	2			3	1	12
Anul II	14	14	3	3	2			3	1	12
Anul III	14	12	3	3	2			3	1	14

RECTOR,

Prof. univ. dr. Daniel-Ovidiu DAVID

DECAN,

Conf. univ. dr. Rareș MOLDOVAN

III. NUMĂRUL ORELOR PE SĂPTĂMÂNĂ

	Semestrul I	Semestrul II
Anul I	24	24
Anul II	24	24
Anul III	24	24

IV. EXAMENUL DE LICENȚĂ - perioada iunie-iulie (1 săptămână)

Proba 1: Evaluarea cunoștințelor fundamentale și de specialitate - 10 credite

Proba 2: Prezentarea și susținerea lucrării de licență - 10 credite

V. MODUL DE ALEGERE A DISCIPLINELOR OPȚIONALE

Sem. 1: Se alege o disciplină (1) din pachetul opțional 1 (LLX1023)

Sem. 3: Se alege o disciplină (2) din pachetul opțional 2 (LLX3023)

Sem. 4: Se alege câte o disciplină (3 și 4) din pachetele opționale 3 LLX4101) și 4 (LLX4023)

Sem. 5: Se alege câte o disciplină (5, 6 și 7) din pachetele opționale 5 (LLX5102), 6 (LLX5023) și 7 (LLX5203)

Sem. 6: Se alege câte o disciplină (8 și 9) din pachetele opționale 8 (LLX6104) și 9 (LLX6205)

În contul a cel mult 3 discipline opționale, studentul are dreptul să aleagă 3 discipline de la alte specializări ale facultăților din Universitatea Babeș-Bolyai, respectând condiționările din planurile de învățământ ale respectivelor specializări.

VI. UNIVERSITĂȚI DE REFERINȚĂ DIN TOP 500:

Universitatea din Varșovia (Polonia),

Universitatea din Viena (Austria),

Universitatea Jagiellonă (Polonia)

DIRECTOR DE DEPARTAMENT,

Profesor univ. dr. habil. FRENTIU Rodica

VII. TABELUL DISCIPLINELOR

ANUL I, SEMESTRUL 1												
COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
Limba și literatura engleză - Segment A												
LLU1121	Limbă ucraineană contemporană 1 – Fonetică (CP1 Fonetică; CP2 Gramatică. Conversații) / Contemporary Ukrainian Language – Phonetics (PC1 Phonetics; PC2 Grammar. Conversations)	6	3	0	4	7	4	11	E			DS
LLU1161	Cultură și literatură ucraineană veche 1 /Old Ukrainian Culture and Literature 1	6	2	1	0	3	8	11	E			DS
LLY1001	Lingvistică generală / General Linguistics	4	2	1	0	3	4	7	E			DF
LLX1023	Curs opțional 1 / Optional Course 1	3	0	0	2	2	3	5			VP	DF
YLU0011	Educație fizică 1 / Physical education 1	2	0	2	0	2	2	4			VP	DC
Limba și literatura engleză - Segment B												
LLU1221	Limbă ucraineană contemporană – Fonetică (CP1 Fonetică; CP2 Gramatică. Conversații) /Contemporary Ukrainian Language – Phonetics (PC1 Phonetics; PC2 Grammar. Conversations)	6	2	0	4	6	5	11	E			DS
LLU1261	Cultură și literatură ucraineană veche 2/ Old Ukrainian Culture and Literature 2	5	1	0	0	1	8	9	E			DS
TOTAL		32	10	4	10	24	34	58	5	0	2	7

ANUL I, SEMESTRUL 2												
COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
Limba și literatura engleză - Segment A												
LLU2121	Limbă ucraineană contemporană 1 – Lexicologie (CP1 Gramatică; CP2 Conversații) / Contemporary Ukrainian Language – Lexicology (PC1 Grammar; PC2 Conversations)	6	2	1	4	7	4	11	E			DS
LLU2161	Literatură ucraineană sec. XVIII – începutul sec. al XIX-lea / 18th Century / Early 19th Century Ukrainian Literature	6	3	0	0	3	8	11	E			DS
LLY2007	Teoria literaturii / Literary Theory	4	2	1	0	3	4	7	E			DF
LLY2022	Inițiere în metodologia de cercetare științifică / Introduction to Scientific Research Methodology	3	1	0	0	1	4	5		C		DF
YLU0012	Educație fizică 2 / Physical education 2	2	0	2	0	2	2	4			VP	DC
Limba și literatura ucraineană - Segment B												
LLU2221	Limbă ucraineană contemporană – Lexicologie (CP1 Gramatică; CP2 Conversații) / Contemporary Ukrainian Language – Lexicology (PC1 Grammar; PC2 Conversations)	5	1	1	4	6	3	9	E			DS
LLU2261	Literatură ucraineană sec. XVIII – începutul sec. al XIX-lea / 18th Century - Early 19th Century Ukrainian Literature	6	2	0	0	2	9	11	E			DS
TOTAL		32	11	5	8	24	34	58	5	1	1	7

ANUL II, SEMESTRUL 3												
COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
Limba și literatura engleză - Segment A												
LLU3121	Limbă ucraineană contemporană 1 – Morfologie I (CP1 Analiză gramaticală; CP2 Conversații. Traduceri) / Contemporary Ukrainian Language – Morphology I (PC1 Grammatical Analysis; PC2 Conversations. Translations)	8	3	0	5	8	6	14	E			DS
LLU3161	Literatură ucraineană sec. XIX – I / Ukrainian Literature of 19th Century – I	7	2	0	0	2	11	13	E			DS
LLY3024	Practică profesională 1 / Professional Practice 1	3	0	0	2	2	3	5		C		DC
LLX3023	Literatură comparată. Curs opțional 2 / Comparative Literature Course. Optional Course 2	4	2	2	0	4	3	7	E			DF
Limba și literatura ucraineană - Segment B												
LLU3221	Limbă ucraineană contemporană – Morfologie I (CP1 Analiză gramaticală; CP2 Conversații. Traduceri) / Contemporary Ukrainian Language – Morphology I (PC1 Grammatical Analysis; PC2 Conversations. Translations)	6	2	0	5	7	4	11	E			DS
LLU3261	Literatură ucraineană sec. XIX – I / Ukrainian Literature of 19th Century – I	5	1	0	0	1	8	9	E			DS
TOTAL		33	10	2	12	24	35	59	5	1	0	6

ANUL II, SEMESTRUL 4												
COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
Limba și literatura engleză - Segment A												
LLU4121	Limbă ucraineană contemporană – Morfologie II (CP1 Analiză gramaticală; CP2 Conversații. Traduceri) / Contemporary Ukrainian Language – Morphology II (PC1 Grammatical Analysis; PC2 Conversations. Translations)	6	1	0	4	5	6	11	E			DS
LLU4161	Literatură ucraineană sec. XIX – II / Ukrainian Literature of 19th Century – II	5	2	1	0	3	6	9	E			DS
LLX4109	Curs opțional 3 / Optional Course 3	4	2	0	0	2	5	7		C		DS
LLY4024	Practică profesională 2 / Professional Practice 2	3	0	0	2	2	3	5		C		DC
LLX4023	Literatură comparată. Curs opțional 4 / Comparative Literature Course. Optional Course 4	4	2	2	0	4	3	7	E			DF
Limba și literatura ucraineană - Segment B												
LLU4221	Limbă ucraineană contemporană – Morfologie II (CP1 Analiză gramaticală; CP2 Conversații. Traduceri) / Contemporary Ukrainian Language– Morphology II (PC1 Grammatical Analysis; PC2 Conversations. Translations).	6	1	0	4	5	6	11	E			DS
LLU4261	Literatură ucraineană sec. XIX – II / Ukrainian Literature of 19th Century – II.	5	2	1	0	3	6	9	E			DS
TOTAL		33	10	4	10	24	35	59	5	2	0	7

ANUL III, SEMESTRUL 5												
COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
Limba și literatura engleză - Segment A												
LLU5121	Limbă ucraineană contemporană – Sintaxă I (CP1 Conversații; CP2 Referate literare) / Contemporary Ukrainian Language – Syntax I (PC1 Conversations. PC2 Essays)	5	1	1	2	4	5	9	E			DS
LLU5161	Literatura ucraineană sec. XX / Ukrainian Literature of the 20th Century	4	2	0	0	2	5	7	E			DS
LLX5109	Curs opțional 5 / Optional Course 5	6	2	2	0	4	7	11		C		DS
LLY5024	Practică profesională și de cercetare 1 / Professional and Research Practice 1	3	0	0	2	2	3	5		C		DC
LLX5023	Curs general opțional 6 / Optional Course 6	4	2	1	1	4	3	7	E			DF
Limba și literatura ucraineană- Segment B												
LLU5221	Limbă ucraineană contemporană – Sintaxă I (CP1 Conversații; CP2 Referate literare) / Contemporary Ukrainian Language – Syntax I (PC1 Conversations. PC2 Essays).	4	1	1	2	4	3	7	E			DS
LLU5261	Literatura ucraineană sec.XX / Ukrainian Literature of the 20th Century.	4	2	0	0	2	5	7	E			DS
LLX5209	Curs opțional 7 / Optional Course 7	3	2	0	0	2	3	5		C		DS
TOTAL		33	12	5	7	24	34	58	5	3	0	8

ANUL III, SEMESTRUL 6												
COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
Limba și literatura engleză - Segment A												
LLU6121	Limbă ucraineană contemporană – Sintaxă II (CP1 Traduceri. Retroversiuni) / Contemporary Ukrainian Language – Syntax II (PC1 Translations. Retroversions)	5	2	1	1	4	6	10	E			DS
LLU6161	Literatură ucraineană sec. XX și actuală (CP1 Analiză de text) / 20th Century and Contemporary Ukrainian Literature (PC1 Text Analysis)	4	1	0	1	2	6	8	E			DS
LLX6109	Curs opțional 8 / Optional Course 8	6	2	2	0	4	9	13		C		DS
LLY6024	Practică profesională și de cercetare 2 / Professional and Research Practice 2	3	0	0	2	2	4	6		C		DC
LLY6002	Semiotica și științele limbajului / Semiotics and Language Sciences	4	2	2	0	4	4	8	E			DF
Limba și literatura ucraineană- Segment B												
LLU6221	Limbă ucraineană contemporană – Sintaxă II (CP1 Traduceri. Retroversiuni) / Contemporary Ukrainian Language – Syntax II (PC1 Translations. Retroversions).	4	2	1	1	4	4	8	E			DS
LLU6261	Literatura ucraineană sec.XX și actuală (CP1 Analiză de text) /20th Century and Contemporary Ukrainian Literature (PC1 Text Analysis).	4	1	0	1	2	6	8	E			DS
LLX6209	Curs opțional 9 / Optional Course 9	3	1	1	0	2	4	6		C		DS
TOTAL		33	11	7	6	24	43	67	5	3	0	8

DISCIPLINE OPȚIONALE (DOP)												
COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
LLX1023	PACHET OPȚIONAL 1 (An I, Semestrul 1)											
LLY1120	Gramatică normativă a limbii române / Prescriptive Romanian Grammar	3	0	0	2	2	3	5			VP	DF
LLY1122	Etica și Integritate	3	0	0	2	2	3	5			VP	DF
LLX3023	PACHET OPȚIONAL 2 (An II, Semestrul 3)											
LLY 3010	Mitul faustic din Renaștere în sec. XIX / The Faustian Myth from the Renaissance to the 19th Century	4	2	2	0	4	3	7	E			DF
LLY3011	Poetici comparate / Comparative Poetics	4	2	2	0	4	3	7	E			DF
LLY3012	Literatură și colonialism / Literature and Colonialism	4	2	2	0	4	3	7	E			DF
LLY3018	Spații totalitare în literatură / Totalitarian Spaces in Literature	4	2	2	0	4	3	7	E			DF
LLX4101	PACHET OPȚIONAL 3 (An II, Semestrul 4)											
LLU4122	(1) Paremiologie ucraineană / Universul artei ucrainene / (1) Ukrainian Paremiology /Ukrainean Art Universe	4	2	0	0	2	5	7		C		DS
LLU4123	(2) Onomastică / Relații lingvistice româno-ucrainene / (2) Onomastics / Romanian-Ukrainian Linguistic Relationships	4	2	0	0	2	5	7		C		DS
LLX4023	PACHET OPȚIONAL 4 (An II, Semestrul 4)											
LLY4013	Mitul faustic din Romanticism în secolul XX/ The Faustian Myth from Romanticism to the 20th Century	4	2	2	0	4	3	7	E			DF
LLY4014	Identități și alterități/ Identities and Alterities	4	2	2	0	4	3	7	E			DF
LLY4015	Forme ale literaturii moderne/Forms of modern literature	4	2	2	0	4	3	7	E			DF
LLY4019	Nietzsche și nietzscheanismul / Nietzsche and Nietzscheanism	4	2	2	0	4	3	7	E			DF
LLX5102	PACHET OPȚIONAL 5 (An III, Semestrul 5)											
LLU5124	(1) Frazologie / Teoria și practica traducerii / (1) Phraseology / Theory and Practice of Translation	6	2	2	0	4	7	11		C		DS
LLU5125	(2) Limbajul presei / Mitologie slavă / (2) Media Language /Slavonic Mythology	6	2	2	0	4	7	11		C		DS
LLU5126	(3) Cultură și civilizație ucraineană / (3) Ukrainian Culture and Civilization	6	2	2	0	4	7	11		C		DS

LLX5023		PACHET OPȚIONAL 6 (An III, Semestrul 5)										
LLY5016	Estetica/ Aesthetics	4	2	1	1	4	3	7	E			DF
LLY5017	Poetică și critică literară/ Poetics and Literary Criticism	4	2	1	1	4	3	7	E			DF
LLX5203		PACHET OPȚIONAL 7 (An III, Semestrul 5)										
LLU5262	(1) Frazeologie / Teoria și practica traducerii / (1) Phraseology/ Theory and Practice of Translation	3	2	0	0	2	3	5		C		DS
LLU5263	(2) Interpretări de texte literare / (2) Interpretations of Literary Texts	3	2	0	0	2	3	5		C		DS
LLU5264	(3) Cultură și civilizație ucraineană / (3) Ukrainian Culture and Civilization	3	2	0	0	2	3	5		C		DS
LLX6104		PACHET OPȚIONAL 8 (An III, Semestrul 6)										
LLU6126	(1) Dialectologie / Istoria limbii ucrainene / (1) Dialectology / History of Ukrainian Language	6	2	2	0	4	9	13		C		DS
LLU6127	(2) Curs special / Dialoguri interculturale / (2) Special Course / Intercultural Dialogues	6	2	2	0	4	9	13		C		DS
LLX6205		PACHET OPȚIONAL 9 (An III, Semestrul 6)										
LLU6222	Curs special de limbă / Stilistică aplicată / Language Special Course / Applied Stylistics	3	1	1	0	2	4	6		C		DS
LLU6223	(2) Școli lingvistice din spațiul slav / Language Schools in the Slavonic Area	3	1	1	0	2	4	6		C		DS
TOTAL CREDITE / ORE PE SĂPTĂMÂNĂ / EVALUĂRI / DISCIPLINE		37	15	10	3	28	40	68	3	5	1	9
TOTAL ORE FIZICE / TOTAL ORE ALOCATE STUDIULUI				204	134	42	380	534	914			
				380			914					
PROCENT DIN NUMĂRUL TOTAL DE DISCIPLINE		20,93%										
PROCENT DIN NUMĂRUL TOTAL DE ORE FIZICE		19,31%										

DISCIPLINE FACULTATIVE (DFA I)												
COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
An I, Semestrul 1												
LLV1105	Limbă rusă – curs facultativ / Russian Language - Facultative Course	3	0	0	2	2	3	5			VP	DC
LLV1120	Limbă ucraineană – curs facultativ / Ukrainian Language - Facultative Course	3	0	0	2	2	3	5			VP	DC
LLV1119	Limbă polonă – curs facultativ / Polish Language - Facultative Course	3	0	0	2	2	3	5			VP	DC
An I, Semestrul 2												
LLV1205	Limbă rusă – curs facultativ / Russian Language - Facultative Course	3	0	0	2	2	3	5			VP	DC
LLV1220	Limbă ucraineană – curs facultativ / Ukrainian Language - Facultative Course	3	0	0	2	2	3	5			VP	DC
LLV1219	Limbă polonă – curs facultativ / Polish Language - Facultative Course	3	0	0	2	2	3	5			VP	DC
An II, Semestrul 3												
LLV2105	Limbă rusă – curs facultativ / Russian Language - Facultative Course	3	0	0	2	2	3	5			VP	DC
LLV2120	Limbă ucraineană – curs facultativ / Ukrainian Language - Facultative Course	3	0	0	2	2	3	5			VP	DC
LLV2119	Limbă polonă – curs facultativ / Polish Language - Facultative Course	3	0	0	2	2	3	5			VP	DC
An II, Semestrul 4												
LLV2205	Limbă rusă – curs facultativ / Russian Language - Facultative Course	3	0	0	2	2	3	5			VP	DC
LLV2220	Limbă ucraineană – curs facultativ / Ukrainian Language - Facultative Course	3	0	0	2	2	3	5			VP	DC
LLV2219	Limbă polonă – curs facultativ / Polish Language - Facultative Course	3	0	0	2	2	3	5			VP	DC
TOTAL ORE FIZICE / TOTAL ORE ALOCATE STUDIULUI		36	0	0	336	336	504	840			12	12
			336			840						
PROCENT DIN NUMĂRUL TOTAL DE DISCIPLINE			27,91%									
PROCENT DIN NUMĂRUL TOTAL DE ORE FIZICE			17,07%									

DISCIPLINE FACULTATIVE TRANSVERSALE (DFA II)												
COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
Semestrul 1 / Semestrul 2 / Semestrul 3 / Semestrul 4 / Semestrul 5 / Semestrul 6												
FAU000X	Fundamente de antreprenoriat / Fundamentals of Entrepreneurship	3	2	0	0	2	3	5			VP	DC
FEU000X	Fundamente de educație umanistă (Teoria argumentării) / Fundamentals of humanities (Argumentation theory)	3	2	0	0	2	3	5			VP	DC
TOTAL CREDITE / ORE PE SĂPTĂMÂNĂ / EVALUĂRI / DISCIPLINE		6	4	0	0	4	6	10	0	0	2	2
TOTAL ORE FIZICE / TOTAL ORE ALOCATE STUDIULUI			56	0	0	56	84	140				
			56			140						
PROCENT DIN NUMĂRUL TOTAL DE DISCIPLINE												4,65%
PROCENT DIN NUMĂRUL TOTAL DE ORE FIZICE												2,85%

Un student poate alege o disciplină facultativă transversală o singură dată pe parcursul unui ciclu de studii, în oricare din semestrele în care aceasta este predată. Atunci când studentul introduce o disciplină facultativă transversală în Contractul Anual de Studii, litera X din codul disciplinei va fi înlocuită cu numărul semestrului în care disciplina este studiată (1 sau 2).

TOTALURI DISCIPLINE FACULTATIVE (DFA I + DFA II)												
	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Total discipline	
		C	S	LP	F	I	T	E	C	VP		
TOTAL CREDITE / ORE PE SĂPTĂMÂNĂ / EVALUĂRI / DISCIPLINE	42	4	0	336	340	510	850	0	0	14	14	
TOTAL ORE FIZICE / TOTAL ORE ALOCATE STUDIULUI		56	0	336	392	588	980					
		392			980							
PROCENT DIN NUMĂRUL TOTAL DE DISCIPLINE											32,56%	
PROCENT DIN NUMĂRUL TOTAL DE ORE FIZICE											19,92%	

ANEXA 1 - STRUCTURA PLANULUI DE ÎNVĂȚĂMÂNT PE TIPURI DE DISCIPLINE

DISCIPLINE FUNDAMENTALE (DF)												
COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
Semestrele 1 - 5 (14 săptămâni)												
LLY1001	Lingvistică generală / General Linguistics	4	2	1	0	3	4	7	E			DF
LLX1023	Curs opțional 1 / Optional Course 1	3	0	0	2	2	3	5			VP	DF
LLY2007	Teoria literaturii / Literary Theory	4	2	1	0	3	4	7	E			DF
LLY2022	Inițiere în metodologia de cercetare științifică / Introduction to Scientific Research Methodology	3	1	0	0	1	4	5		C		DF
LLX3023	Literatură comparată. Curs opțional 2 / Comparative Literature Course. Optional Course 2	4	2	2	0	4	3	7	E			DF
LLX4023	Literatură comparată. Curs opțional 4 / Comparative Literature Course. Optional Course 4	4	2	2	0	4	3	7	E			DF
LLX5023	Curs general opțional 6 / Optional Course 6	4	2	1	1	4	3	7	E			DF
TOTAL		26	11	7	3	21	24	45	5	1	1	7
Semestrul 6 (12 săptămâni)												
LLY6002	Semiotica și științele limbajului / Semiotics and Language Sciences	4	2	2	0	4	4	8	E			DF
TOTAL		4	2	2	0	4	4	8	1	0	0	1
TOTAL CREDITE / ORE PE SĂPTĂMÂNĂ / EVALUĂRI / DISCIPLINE		30	13	9	3	25	28	53	6	1	1	8
TOTAL ORE FIZICE / TOTAL ORE ALOCATE STUDIULUI			178	122	42	342	384	726				
			342			726						
PROCENT DIN NUMĂRUL TOTAL DE DISCIPLINE			18,60%									
PROCENT DIN NUMĂRUL TOTAL DE ORE FIZICE			17,38%									

DISCIPLINE DE SPECIALIZARE (DS)												
COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
Semestrele 1 - 5 (14 săptămâni)												
LLU1121	Limbă ucraineană contemporană 1 – Fonetică (CP1 Fonetică; CP2 Gramatică. Conversații) / Contemporary Ukrainian Language – Phonetics (PC1 Phonetics; PC2 Grammar. Conversations)	6	3	0	4	7	4	11	E			DS
LLU1161	Cultură și literatură ucraineană veche 1 / Old Ukrainian Culture and Literature 1	6	2	1	0	3	8	11	E			DS
LLU1221	Limbă ucraineană contemporană – Fonetică (CP1 Fonetică; CP2 Gramatică. Conversații) / Contemporary Ukrainian Language – Phonetics (PC1 Phonetics; PC2 Grammar. Conversations)	6	2	0	4	6	5	11	E			DS
LLU1261	Cultură și literatură ucraineană veche 2/ Old Ukrainian Culture and Literature 2	5	1	0	0	1	8	9	E			DS
LLU2121	Limbă ucraineană contemporană 1 – Lexicologie (CP1 Gramatică; CP2 Conversații) / Contemporary Ukrainian Language – Lexicology (PC1 Grammar; PC2 Conversations)	6	2	1	4	7	4	11	E			DS
LLU2161	Literatură ucraineană sec. XVIII – începutul sec. al XIX-lea / 18th Century / Early 19th Century Ukrainian Literature	6	3	0	0	3	8	11	E			DS
LLU2221	Limbă ucraineană contemporană – Lexicologie (CP1 Gramatică; CP2 Conversații) / Contemporary Ukrainian Language – Lexicology (PC1 Grammar; PC2 Conversations)	5	1	1	4	6	3	9	E			DS
LLU2261	Literatură ucraineană sec. XVIII – începutul sec. al XIX-lea / 18th Century - Early 19th Century Ukrainian Literature	6	2	0	0	2	9	11	E			DS
LLU3121	Limbă ucraineană contemporană 1 – Morfologie I (CP1 Analiză gramaticală; CP2 Conversații. Traduceri) / Contemporary Ukrainian Language – Morphology I (PC1 Grammatical Analysis; PC2 Conversations. Translations)	8	3	0	5	8	6	14	E			DS
LLU3161	Literatură ucraineană sec. XIX – I / Ukrainian Literature of 19th Century – I	7	2	0	0	2	11	13	E			DS
LLU3221	Limbă ucraineană contemporană – Morfologie I (CP1 Analiză gramaticală; CP2 Conversații. Traduceri) / Contemporary Ukrainian Language – Morphology I (PC1 Grammatical Analysis; PC2	6	2	0	5	7	4	11	E			DS

LLU3261	Literatură ucraineană sec.XIX – I / Ukrainian Literature of 19th Century – I	5	1	0	0	1	8	9	E			DS
LLU4121	Limbă ucraineană contemporană – Morfologie II (CP1 Analiză gramaticală; CP2 Conversații.Traduceri) / Contemporary Ukrainian Language – Morphology II (PC1 Grammatical Analysis; PC2 Conversations. Translations)	6	1	0	4	5	6	11	E			DS
LLU4161	Literatură ucraineană sec. XIX – II / Ukrainian Literature of 19th Century – II	5	2	1	0	3	6	9	E			DS
LLX4109	Curs opțional 3 / Optional Course 3	4	2	0	0	2	5	7		C		DS
LLU4221	Limbă ucraineană contemporană – Morfologie II (CP1 Analiză gramaticală; CP2 Conversații.Traduceri) / Contemporary Ukrainian Language– Morphology II (PC1 Grammatical Analysis; PC2 Conversations. Translations).	6	1	0	4	5	6	11	E			DS
LLU4261	Literatură ucraineană sec. XIX – II / Ukrainian Literature of 19th Century – II.	5	2	1	0	3	6	9	E			DS
LLU5121	Limbă ucraineană contemporană – Sintaxă I (CP1 Conversații; CP2 Referate literare) / Contemporary Ukrainian Language – Syntax I (PC1 Conversations. PC2 Essays)	5	1	1	2	4	5	9	E			DS
LLU5161	Literatura ucraineană sec. XX / Ukrainian Literature of the 20th Century	4	2	0	0	2	5	7	E			DS
LLX5109	Curs opțional 5 / Optional Course 5	6	2	2	0	4	7	11		C		DS
LLU5221	Limbă ucraineană contemporană – Sintaxă I (CP1 Conversații; CP2 Referate literare) / Contemporary Ukrainian Language – Syntax I (PC1 Conversations. PC2 Essays).	4	1	1	2	4	3	7	E			DS
LLU5261	Literatura ucraineană sec.XX / Ukrainian Literature of the 20th Century.	4	2	0	0	2	5	7	E			DS
LLX5209	Curs opțional 7 / Optional Course 7	3	2	0	0	2	3	5		C		DS
TOTAL		124	42	9	38	89	135	224	20	3	0	23
Semestrul 6 (12 săptămâni)												
LLU6121	Limbă ucraineană contemporană – Sintaxă II (CP1 Traduceri. Retroversiuni) / Contemporary Ukrainian Language – Syntax II (PC1 Translations. Retroversions)	5	2	1	1	4	6	10	E			DS

LLU6161	Literatură ucraineană sec. XX și actuală (CP1 Analiză de text) / 20th Century and Contemporary Ukrainian Literature (PC1 Text Analysis)	4	1	0	1	2	6	8	E			DS
LLX6109	Curs opțional 8 / Optional Course 8	6	2	2	0	4	9	13		C		DS
LLU6221	Limba ucraineană contemporană – Sintaxă II (CP1 Traduceri. Retroversiuni) / Contemporary Ukrainian Language – Syntax II (PC1 Translations. Retroversions).	4	2	1	1	4	4	8	E			DS
LLU6261	Literatura ucraineană sec.XX și actuală (CP1 Analiză de text) /20th Century and Contemporary Ukrainian Literature (PC1 Text Analysis).	4	1	0	1	2	6	8	E			DS
LLX6209	Curs opțional 9 / Optional Course 9	3	1	1	0	2	4	6		C		DS
TOTAL		26	9	5	4	18	35	53	4	2	0	6
TOTAL CREDITE / ORE PE SĂPTĂMÂNĂ / EVALUĂRI / DISCIPLINE		150	51	14	42	107	170	277	24	5	0	29
TOTAL ORE FIZICE / TOTAL ORE ALOCATE STUDIULUI			696	186	580	1462	2310	3772				
			1462			3772						
PROCENT DIN NUMĂRUL TOTAL DE DISCIPLINE								67,44%				
PROCENT DIN NUMĂRUL TOTAL DE ORE FIZICE								74,29%				

DISCIPLINE COMPLEMENTARE (DC)												
COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
Semestrele 1 - 5 (14 săptămâni)												
YLU0011	Educație fizică 1 / Physical education 1	2	0	2	0	2	2	4			VP	DC
YLU0012	Educație fizică 2 / Physical education 2	2	0	2	0	2	2	4			VP	DC
LLY3024	Practică profesională 1 / Professional Practice 1	3	0	0	2	2	3	5		C		DC
LLY4024	Practică profesională 2 / Professional Practice 2	3	0	0	2	2	3	5		C		DC
LLY5024	Practică profesională și de cercetare 1 / Professional and Research Practice 1	3	0	0	2	2	3	5		C		DC
TOTAL		13	0	4	6	10	13	23	0	3	2	5
Semestrul 6 (12 săptămâni)												
LLY6024	Practică profesională și de cercetare 2 / Professional and Research Practice 2	3	0	0	2	2	4	6		C		DC
TOTAL		3	0	0	2	2	4	6	0	1	0	1
TOTAL CREDITE / ORE PE SĂPTĂMÂNĂ / EVALUĂRI / DISCIPLINE		16	0	4	8	12	17	29	0	4	2	6
TOTAL ORE FIZICE / TOTAL ORE ALOCATE STUDIULUI			0	56	108	164	230	394				
			164			394						
PROCENT DIN NUMĂRUL TOTAL DE DISCIPLINE			13,95%									
PROCENT DIN NUMĂRUL TOTAL DE ORE FIZICE			8,33%									

ANEXA 2 - BILANȚURI ȘI STATISTICI

BILANȚ GENERAL

COD	DISCIPLINE	ORE FIZICE	ORE ALOCATE STUDIULUI			%	NR. DE CREDITE		
			F	I	T		AN I	AN II	AN III
1	OBLIGATORII	1.588	1.588	2.390	3.978	81%	61	54	44
2	OPȚIONALE	380	380	534	914	19%	3	12	22
TOTAL		1.968	1.968	2.924	4.892	100%	64	66	66

BILANȚ PE TIPURI DE DISCIPLINE

TIP DISCIPLINĂ		NR. ORE FIZICE	PROCENT ORE FIZICE	NR. TOTAL ORE	PROCENT TOTAL ORE
DISCIPLINE FUNDAMENTALE	DF	342	17,38%	726	14,84%
DISCIPLINE DE SPECIALIZARE	DS	1.462	74,29%	3.772	77,11%
DISCIPLINE COMPLEMENTARE	DC	164	8,33%	394	8,05%
TOTAL		1.968	100,00%	4.892	100,00%

ORE DE PRACTICĂ

NUMĂRUL ORELOR DE PRACTICĂ (fără practica pentru elaborarea lucrării de licență):	56
NUMĂRUL ORELOR DE PRACTICĂ PENTRU ELABORAREA LUCRĂRII DE LICENȚĂ:	56
TOTAL ORE PRACTICĂ	112

TOTAL ORE ELABORARE LUCRARE DE LICENȚĂ, INCLUSIV ORE DE PRACTICĂ

NUMĂRUL ORELOR DESTINATE ELABORĂRII LUCRĂRII DE LICENȚĂ:	56
--	----

ORE PE ANI DE STUDII



















NUMĂR ORE ANUL I	1.624
NUMĂR ORE ANUL II	1.652
NUMĂR ORE ANUL III	1.616

NUMĂR ORE DE APLICARE PRACTICĂ / NUMĂR ORE DE CURS

NUMĂR ORE DE CURS	874
NUMĂR ORE DE APLICARE PRACTICĂ	1.094
RAPORT ORE APLICARE PRACTICĂ/ORE CURS	1,25

ANEXA 3 - ETICHETE OBIECTIVE DE DEZVOLTARE DURABILĂ

ETICHETE ODD (OBIECTIVE DE DEZVOLTARE DURABILĂ / SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS)

 <input checked="" type="checkbox"/>	Eticheta generală pentru Dezvoltare durabilă																
1 FĂRĂ SĂRĂCIE 	2 FOAMETE „ZERO” 	3 SĂNĂTATE ȘI BUNĂSTĂRE 	4 EDUCAȚIE DE CALITATE 	5 EGALITATE DE GEN 	6 APĂ CURATĂ ȘI SĂNĂTATE 	7 ENERGIE CURATĂ ȘI LA PREȚURI ACCESIBILE 	8 MUNCĂ DECENTĂ ȘI CREȘTERE ECONOMICĂ 	9 INDUSTRIE, INOVAȚIE ȘI INFRASTRUCTURĂ 	10 INEQUALITĂȚI REDUSE 	11 ORĂȘE ȘI COMUNITĂȚI DURABILE 	12 CONSUM ȘI PRODUCȚIE RESPONSABILĂ 	13 ACȚIUNE CLIMATICĂ 	14 VIAȚĂ ACVATICĂ 	15 VIAȚĂ TERESTRĂ 	16 PACE, JUSTIȚIE ȘI INSTITUȚII EFICIENTE 	17 PARTENERIAȚE PENTRU REALIZAREA OBIECTIVELOR 	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	Nu se aplică nici o etichetă																

ANEXA 4 - COMPETENȚELE OFERITE DE PROGRAM

COMPETENȚE DOBÂNDITE ÎN URMA ABSOLVIRII PROGRAMULUI DE STUDII

Codul comp.	COMPETENȚE PROFESIONALE PROFESSIONAL COMPETENCES
CP1	Dă dovadă de competență interculturală <i>Demonstrate intercultural competence</i>
CP2	Apreciază diversitatea expresiilor culturale și artistice <i>Accept the diversity of the cultural and artistic expressions</i>
CP3	Aplică cunoștințe în domeniul științelor sociale și umaniste <i>Apply knowledge in the field of social sciences and humanities</i>
CP4	Vorbește mai multe limbi străine <i>Speak different languages</i>
CP5	Verifică traduceri <i>Review translation works</i>
CP6	Utilizează dicționare <i>Use dictionaries</i>
CP7	Urmează un cod de conduită etică pentru activitățile de traducere <i>Follow an ethical code of conduct for translation activities</i>
CP8	Traduce diferite tipuri de texte <i>Translate different types of texts</i>
CP9	Studiază învățarea limbilor <i>Study acquisition of language</i>
CP10	Stăpânește normele lingvistice <i>Master linguistic norms</i>
CP11	Revizuieste traduceri <i>Revise translation works</i>
CP12	Respectă standarde de calitate în traducere <i>Follow translation quality standards</i>

CP13	Redactează rezumate <i>Provide written content</i>
CP14	Predă limbi străine <i>Teach languages</i>
CP15	Nu se abate de la textul original <i>Preserve original text</i>
CP16	Predă limbi străine Teach languages
CP17	Înțelege materialul care urmează să fie tradus <i>Comprehend the material to be translated</i>
CP18	Îmbunătățește textele traduse <i>Improve translated text</i>
CP19	Este la curent cu evoluția limbii <i>Keep up with language evolution</i>
CP20	Dezvoltă o strategie de traducere <i>Develop a translation strategy</i>
CP21	Aplică reguli de gramatică și ortografie <i>Apply grammar and spelling rules</i>
CP22	Își menține la zi cunoștințele profesionale <i>Maintain updated professional knowledge</i>
CP23	Aplică strategii didactice <i>Apply teaching strategies</i>
CP24	Acordă sprijin elevilor în procesul de învățare <i>Assist students in their learning</i>
CP25	Adaptează strategia didactică la abilitățile elevilor <i>Adapt teaching strategies to students' abilities</i>
CP26	Elaborează programa analitică <i>Develop course outline</i>

Codul comp.	COMPETENȚE TRANSVERSALE TRANSVERSAL COMPETENCES
CT1	Aplică metode științifice <i>Apply scientific methods</i>
CT2	Aplică principiile eticii și integrității științifice în activitățile de cercetare <i>Apply research ethics and scientific integrity principles in research activities</i>
CT3	Consultă surse de informare <i>Consult information sources</i>
CT4	Desfășoară activități de cercetare la nivel interdisciplinar <i>Conduct research across disciplines</i>
CT5	Furnizează informații în scris <i>Provide written information</i>
CT6	Utilizează software de procesare de text <i>Use word-processing software</i>
CT7	Respectă confidențialitatea <i>Observe confidentiality</i>
CT8	Dă dovadă de auto-reflecție <i>Demonstrate self-reflection</i>

ANEXA 5 - REZULTATELE ÎNVĂȚĂRII

REZULTATELE ÎNVĂȚĂRII SPECIFICE PROGRAMULUI DE STUDII

Codul comp.	Cunoștințe și înțelegere <i>Knowledge and understanding</i>	Abilități academice specifice <i>Specific academic skills</i>	Responsabilitate și autonomie <i>Responsibility and autonomy</i>
CP2, CP3, CP11, CP12, CP15, CP21, C24, CP25, CT1, CT2, CT3, CT5, CT6, CT8	1. Studentul/absolventul recunoaște, înțelege, descrie, explică, rezumă și sintetizează cunoștințe de limbă (fonetică, lexicologie, morfologie, sintaxă), lingvistică, literatură, teorie literară, cultură și civilizație, traductologie./ <i>The student/graduate is familiar with, understands, explains, summarizes, and synthesizes knowledge from language studies, literature studies, cultural studies and translation studies.</i>	1. Studentul/absolventul interpretează și/sau dezvoltă analize descriptive/ argumentate/critice pe baza acestor cunoștințe. <i>The student/ graduate applies such knowledge to provide text/ phenomenon interpretations and/or descriptive/ argumentative or critical analyses.</i> Studentul/absolventul face conexiuni și transferă cunoștințe din discipline diferite pentru a crea un model cognitiv integrat/ global al domeniului. <i>The student/ graduate creates links and transfers knowledge between various disciplines studied in order to develop an integrated cognitive model / global view of the study of language and literature.</i> Studentul/absolventul urmărește progresul științific și/ sau tehnologic în domeniu. <i>The student/ graduate follows the research and technological development in the field.</i>	1.Studentul/absolventul rezolvă exerciții, elaborează texte, discursuri, prezentări, planuri de lucru/ lecție și proiecte. <i>The student/ graduate solves exercises, provides oral and written content, designs lesson/ work plans or projects.</i> Studentul/absolventul se adaptează la contexte lingvistice, literare sau culturale noi. <i>The student/ graduate adapts to new linguistic, literary or cultural contexts.</i> Studentul/absolventul se adaptează inovațiilor în domeniu sau în domeniile conexe și continuă dezvoltarea profesională pe tot parcursul vieții. <i>The student/ graduate follows the development of key research in their field or related fields and integrates innovations in the pursuit of lifelong learning.</i>
CP2, CP3, CP12, CP21, CP24, CT1, CT3, CT5, CT6	2. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale din lingvistica generală și din teoria literară și le corelează cu elemente din limba de studiu (ucraineană) și/ sau literatura limbii de studiu (ucraineană)./ <i>The student/graduate describes the fundamental concepts of general linguistics and literary theory and correlates them with elements of the studied language (Ukrainian) and/or the literature of the studied language (Ukrainian).</i>	2. Studentul/absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbilor naturale și studiului literaturii./ <i>The student/graduate applies specific methodological and theoretical models to the study of natural languages and of literature.</i>	2. Studentul/absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul./ <i>The student/graduate composes and edits scientific texts, scientific and academic papers on various topics, avoiding inappropriate acts such as falsification or plagiarism.</i>

<p>CP3, CP12, CP21, CP24, CT3, CT5, CT6</p>	<p>3. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limba studiată și analizează texte în limba studiată (ucraineană)./The student/graduate describes the main linguistic phenomena and grammatical structures of the studied language (Ukrainian)synchronically and diachronically, and analyzes texts in the studied language (Ukrainian).</p>	<p>3. Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât și în limba studiată (ucraineană)./The student/graduate applies linguistic norms in both the mother tongue, and the foreign studied language (Ukrainian).</p>	<p>3. Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor orale și scrise./The student/graduate uses adequate phrases and words when producing oral and written texts.</p>
<p>CP3, CP12, CP18, CP24, CT1, CT3, CT5, CT6, CT8</p>	<p>4. Studentul/absolventul recunoaște, înțelege, definește și explică concepte cheie și terminologie specifice domeniului. Înțelege și stăpânește vocabularul academic și normele de scriere și retorică academică. /The student/ graduate is familiar with, understands, defines, and explains key concepts, notions and vocabulary in the field; understands and makes proficient use of academic language and norms of academic writing and rethoric.</p>	<p>4. Studentul/absolventul își dezvoltă gândirea critică și exprimarea academică specifică domeniului, în discurs scris sau oral. /The student/ graduate builds critical thinking skills and specialized academic language, both orally and in writing.</p>	<p>4. Studentul/absolventul, descrie, analizează, argumentează despre fenomene lingvistice, literare sau culturale, sub instruire sau ghidat de literatura de specialitate. The student/ graduate describes, analyzes, argues about literary works or literary, linguistic or cultural phenomena, through formal instruction and/or guided by specialized bibliography.</p> <p>Studentul/absolventul identifică/ analizează/evaluează structura și strategia argumentală a unui text. The student/ graduate recognizes/ analyzes/ evaluates argumentative structures and strategies.</p>
<p>CP4, CP12, CP18, CP21, CP24, CT3, CT5, CT6, CT8</p>	<p>5. Studentul/absolventul își însușește, sub instruire și/sau prin studiu individual, cunoștințe de fonetică, vocabular, gramatică în limba studiată (ucraineană). /The student/ graduate acquires knowledge of the phonetics, vocabulary and grammar of the studied language (Ukrainian), through formal instruction and/ or self-study.</p>	<p>5. Studentul/absolventul dezvoltă competențe receptivă (ascultare-, citire-înțelegere) și productive (scriere, vorbire) în limba studiată (ucraineană). /The student/ graduate develops both receptive (listening-, reading- comprehension) skills and productive (writing, speaking) skills in the studied language (Ukrainian).</p>	<p>5. Studentul/absolventul folosește limba de studiu (ucraineană) pentru învățare, comunicare și performanță academică sau profesională, în domeniul de studiu sau în domenii conexe./ The student/ graduate uses the studied language (Ukrainian) for learning and communication in both academic and workplace contexts, in their or related fields.</p>

<p>CP5, CP6, CP7, CP10, CP12, CP13, CP14, CP17, CP19, CP20, CP21, CP22, CP24, CT1, CT3, CT4, CT5, CT6</p>	<p>6. Studentul/absolventul clasifică textele (orale sau scrise) în limba de studiu (ucraineană) și le descrie caracteristicile. <i>The student/graduate classifies oral or written texts in the studied language (Ukrainian) and describes their features.</i></p>	<p>6. Studentul/absolventul corectează texte în limba maternă și în limba de studiu (ucraineană), traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă în alta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără adaosuri/modificări/omisiuni, evitând exprimarea de sentimente și opinii personale. <i>The student/graduate corrects texts in their mother tongue or in the studied language (Ukrainian), translates various types of texts from one language to another, preserving the meaning and nuances of the original text, without adding/omitting anything, while avoiding expressing personal feelings and opinions.</i></p>	<p>6. Studentul/absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, identifică natura acestuia, efectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuieste, citește și îmbunătățește traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate. <i>The student/graduate plans the stages of the translation process: reading the source text carefully; identifying its nature; conducting research to solve translation issues; revising; reading; improving one's own translations, or other human/automated translations.</i></p>
<p>CP5, CP6, CP7, CP10, CP12, CP13, CP14, CP17, CP19, CP20, CP21, CP22, CP24, CT1, CT3, CT4, CT5, CT6</p>	<p>7. Studentul/absolventul înțelege și stăpânește norme ale teoriei și practicii traducerii, recunoaște caracteristicile textelor și este familiarizat cu strategii de traducere specific tipului de text și normele de conduită etică specifice. <i>The student/graduate understands translation theories and makes competent use of translation methodologies and good practices; identifies text types by their specific features and applies the appropriate translation strategy.</i></p>	<p>7. Studentul/absolventul identifică problemele specifice, nuanțele de sens, încărcătura culturală a textului de tradus și alege strategia de traducere adaptată. <i>The student/graduate identifies specific problems, shades of meaning, cultural assumptions of the text to be translated, and chooses the suitable translation strategy.</i></p>	<p>7. Studentul/absolventul traduce și verifică sau revizuieste traduceri din/în limba X, în mod comprehensibil/precis/expresiv, cu utilizarea de dicționare și/ sau tehnologii informaționale. <i>The student/graduate translates or proof-reads and improves translations from language X and/ or into language X, comprehensibly; accurately; expressively aided by dictionaries or information technology software.</i></p>
<p>CP2, CP3, CP21, CP24, CT1, CT3, CT4, CT5, CT6</p>	<p>8. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene literare din literatura limbii de studiu (ucraineană) sau din literatura universală. <i>The student/graduate describes the main literary phenomena of the studied language (Ukrainian) and of world literature, synchronically and diachronically.</i></p>	<p>8. Studentul/absolventul plasează operele și autorii semnificativi din literatura limbii de studiu (ucraineană) și din literatura universală în contextul istoric și cultural corespunzător. <i>The student/graduate places significant works and authors of the literature of the studied language (Ukrainian) and of world literature in the appropriate historical and cultural contexts.</i></p>	<p>8. Studentul/absolventul exprimă în mod coerent și argumentat opinii și analize despre literatura limbii de studiu (ucraineană) sau literatura universală, în discuții, eseuri sau prezentări, folosind în mod adecvat terminologia de specialitate. <i>The student/graduate produces correct opinions, arguments, and analyses on the literature of the studied language (Ukrainian) and world literature, in debates/essays/ presentations, using adequate specialized terminology.</i></p>

CP2, CP3, CP12, CP24, CT1, CT3, CT4, CT5, CT6	<p>9. Studentul/absolventul face conexiuni între literaturile limbilor de studiu, literatura universală sau curente literare și efectuează comparații critice între autori și opere./<i>The student/graduate connects the literatures of the studied languages, world literatures or literary trends, and critically compares authors and works.</i></p>	<p>9. Studentul/absolventul interpretează și analizează texte aparținând diverselor genuri și specii literare./<i>The student/graduate interprets and analyzes texts from various literary genres and subgenres.</i></p>	<p>9. Studentul/absolventul efectuează analize critice aprofundate ale operelor literare./<i>The student/graduate produces in-depth critical analyses of literary works.</i></p>
CP3, CP12, CP24, CT1, CT2, CT3, CT4, CT5, CT6, CT7, CT8	<p>10. Studentul/absolventul înțelege și stăpânește metodologia de cercetare și normele de etică academică și profesională în domeniu. /<i>The student/ graduate understands and makes competent use of methodologies for carrying out research and follows principles of scientific integrity and research ethics.</i></p>	<p>10. Studentul/absolventul problematizează o ipoteză de cercetare, sub îndrumare, și dezvoltă o analiză pe baza unor date concrete (texte literare, informație de natură lingvistică sau culturală). /<i>The student/ graduate, under guidance, problematizes a research question, based on literary texts or linguistic, literary, cultural data and, subsequently, develops an analysis thereof.</i></p>	<p>10. Studentul/absolventul accesează, citește, înțelege, sintetizează texte academice și literare din domeniu, și planifică, concepe și redactează o lucrare științifică, sub coordonare, în domeniul lingvisticii, literaturii sau studiilor culturale în concordanță cu normele în vigoare./<i>The student/ graduate accesses sources, reads, comprehends, synthesises literary and relevant scientific information; plans and outlines; develops and writes an academic paper, under advisor supervision and fully compliant to the established norms, on topics pertaining to language, literary and cultural studies;</i></p> <p>Studentul/absolventul comunică și susține, sub coordonare, rezultatele cercetării în mediu academic./<i>The student/ graduate communicates, disseminates and defends their research findings under advisor supervision.</i></p>
CT2, CT3, CT6, CT7, CT8	<p>11. Studentul/absolventul este familiar cu resursele digitale și tehnologiile informaționale, respectiv înțelege și stăpânește normele etice de accesare și utilizare ale acestora./<i>The student/ graduate is familiar with digital resources and information technologies and follows the ethical guidelines for responsible use.</i></p>	<p>11. Studentul/absolventul caută informația în mediile digitale, evaluează calitatea și citează sursa ei în mod corespunzător./<i>The student/ graduate searches, accesses, evaluates the quality of and references appropriately digital information, ethically and securely.</i></p>	<p>11. Studentul/absolventul accesează și utilizează resursele digitale și tehnologiile informaționale în mod responsabil, respectând normele de etică academică și profesională specifice domeniului./<i>The student/ graduate takes responsibility for the ethical access and use of digital resources and information technologies in accordance with established academic and professional good practices and norms.</i></p>

<p>CP1, CP2, CP3, CP21, CT8</p>	<p>12. Studentul/absolventul recunoaște și înțelege aspecte lingvistice, literare și culturale care variază regional, istoric sau contextual, sau sunt rezultatul fenomenelor multilingvistice și/sau multiculturale. Este familiar cu aspecte teoretice/ teorii ale fenomenelor interculturale. Are o înțelegere de profunzime a culturii și societății țării/țărilor unde limba studiată (ucraineană) este limbă în uz. <i>The student/ graduate recognizes and understands the regional, temporal and contextual variation of language, literature and culture, or the impact of multilingual/ multicultural phenomena; is familiar with concepts and theories in intercultural studies; has an in-depth understanding of the culture(s) and society of the country/ countries where the studied language (Ukrainian) is used.</i></p>	<p>12. Studentul/absolventul analizează și interpretează structuri și sensuri explicite sau implicite la nivelul comunicării orale sau scrise, texte academice sau literare care pot prezenta variație regională, temporală (istorică) și contextuală. <i>The student/ graduate provides analyses and interpretations of structures and implicit or explicit meanings in spoken or written communication; of academic or literary texts, which show regional, temporal or contextual variation.</i></p>	<p>12. Studentul/absolventul reacționează cu dezinvolură și constructiv la aspecte socio-culturale ale comunicării sau ale produselor culturale (texte, film, etc.) din țara/țările unde limba studiată (ucraineană) este limbă în uz. Studentul/ absolventul recunoaște și respectă diversitatea culturală și multilingvă, se adaptează și facilitează/ mediază comunicarea în contexte multiculturale/ multilingve. Folosește autorefecția pentru a explora și înțelege relativitatea culturală și se implică în educația interculturală și promovarea diversității culturale. Folosește gândirea critică și autorefecția pentru a combate stereotipurile culturale. <i>The student/ graduate reacts constructively and with ease to the socio-cultural specificity of communicative, cultural and artistic practices of the country/ countries where the studied language (Ukrainian) is used; has awareness of and respect for linguistic and cultural diversity; adjusts, facilitates/mediates intercultural communication; their self awareness helps them explore and understand cultural relativity and become active in intercultural education and promote cultural diversity; uses critical thinking and self-reflection to fight cultural stereotypes.</i></p>
--	---	---	--

<p>CP11, CP16, CP24, CP26, CP23,</p>	<p>13. Studentul/ absolventul este familiar cu politici lingvistice și politici identitare europene, naționale, instituționale și, comparativ, din țări ne-europene, și înțelege impactul acestora asupra predării limbilor străine în contexte specifice. Studentul/absolventul este familiar cu diverse metode ale predării și învățării limbilor străine și le corelează și aplică predării limbii și învățării limbii de studiu (ucraineană) ./The student/ graduate is familiar with EU and non-EU, as well as, national and institutional language policies (and related politics of identity), and understands how they impact language learning and teaching in specific contexts; is familiar with various language teaching methods and shifts effectively to practical strategies of teaching/ learning the studied language (Ukrainian).</p>	<p>13.Studentul/ absolventul evaluează avantajele, dezavantajele, diferitele puncte de vedere și direcțiile de dezvoltare ale politicilor lingvistice la nivel național sau instituțional./The student/ graduate evaluates the advantages and disadvantages, the competing POVs and directions for development of national or institutional language policies. Studentul/ absolventul evaluează avantajele și dezavantajele diferitelor metode didactice în funcție de aplicabilitatea lor în dinamica dintre acumularea de cunoștințe de limbă și dezvoltarea de abilități de comunicare./ The student/ graduate evaluates the advantages and disadvantages of various teaching methods and their outcomes in the dynamic between the acquisition of knowledge of language and the development of communicative skills.</p>	<p>13.Studentul/ absolventul face sugestii avizate la dezvoltarea programelor curriculare sau ale politicilor lingvistice la nivel instituțional/ național./ The student/ graduate makes informed suggestions for curricula or language policy improvements at an institutional or national level. Studentul/ absolventul colaborează responsabil la elaborarea programei analitice. /The student/ graduate works responsibly in teams to develop a course outline. Studentul/ absolventul aplică și adaptează, cu ajutorul literaturii de specialitate, strategii didactice la contexte specifice și la particularitățile limbii de studiu (engleză), anticipează posibile dificultăți și identifică soluții./ The student/ graduate applies and adapts, based on available bibliographical resources, teaching/ learning strategies to specific learning contexts and the linguistic specificity of the studied language (English); anticipates and prepares for possible difficulties.</p>
<p>CT9</p>	<p>14.1 Studentul/absolventul descrie principiile de bază ale activității fizice și rolul exercițiului fizic în menținerea sănătății și a condiției fizice. The student/graduate describes the basic principles of physical activity and the role of exercise in maintaining health and physical fitness. 14.2 Studentul/absolventul identifică regulile fundamentale ale practicării activităților fizice și sportive, precum și măsurile de prevenire a accidentărilor. The student/graduate identifies the fundamental rules of practicing physical and sports activities, as well as injury prevention measures.</p>	<p>14.1 Studentul/absolventul aplică exerciții fizice și activități motrice pentru dezvoltarea capacităților motrice de bază și îmbunătățirea condiției fizice generale. The student/graduate applies physical exercises and motor activities to develop basic motor abilities and improve general physical fitness. 14.2 Studentul/absolventul utilizează deprinderi motrice fundamentale în cadrul activităților sportive și recreative desfășurate individual sau în grup. The student/graduate uses fundamental motor skills in sports and recreational activities carried out individually or in groups.</p>	<p>14.1 Studentul/absolventul își asumă responsabilitatea pentru menținerea unui stil de viață activ prin participarea regulată la activități fizice. The student/graduate assumes responsibility for maintaining an active lifestyle through regular participation in physical activities. 14.2 Studentul/absolventul manifestă autonomie și respectă regulile de siguranță și fair-play în practicarea activităților fizice și sportive. The student/graduate demonstrates autonomy and respects safety rules and fair-play principles in practicing physical and sports activities.</p>

ANEXA 6 - PROGRAM DE STUDII PSIHOPEDAGOGICE

PROGRAM DE STUDII PSIHOPEDAGOGICE - Nivelul I: 35 de credite ECTS + 5 credite ECTS aferente examenului de absolvire												
COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
An I, Semestrul 1												
VDP 1101	Psihologia educației / Educational psychology	5	2	2	0	4	5	9	E			DPPF
An I, Semestrul 2												
VDP 1202	Pedagogie I / Pedagogy I: - Fundamentele pedagogiei / Fundamentals of pedagogy - Teoria și metodologia curriculumului / Curriculum theory and methodology	5	2	2	0	4	5	9	E			DPPF
An II, Semestrul 3												
VDP 2303	Pedagogie II / Pedagogy II: - Teoria și metodologia instruirii / Instruction theory and methodology - Teoria și metodologia evaluării / Evaluation theory and methodology	5	2	2	0	4	5	9	E			DPPF
An II, Semestrul 4												
VDP 2404	Didactica limbilor și literaturilor slave (rusă, ucraineană) (specializare A) – The didactics of the Slavic languages (Russian and Ukrainian) and literature - Academic major (A)	5	2	2	0	4	5	9	E			DPDPS
An III, Semestrul 5												
VDP 3505	Didactica limbilor și literaturilor slave (rusă, ucraineană) (specializare B) – The didactics of the Slavic languages (Russian and Ukrainian) and literature - Academic minor (B)	5	2	2	0	4	5	9	E			DPDPS
VDP 3506	Practică pedagogică în învățământul preuniversitar obligatoriu - Specializarea A / Pre-service teaching practice in compulsory education – Academic major (A)	3	0	0	3	3	2	5		C		DPDPS
VDP 3507	Managementul clasei de elevi / Classroom management	3	1	1	0	2	3	5		C		DPPF
An III, Semestrul 6												
VDP 3608	Instruire asistată de calculator / Computer assisted training	2	1	1	0	2	2	4	E			DPDPS
VDP 3609	Practică pedagogică în învățământul preuniversitar obligatoriu - Specializarea B) / Pre-service teaching practice in compulsory education – Academic minor (B)	2	0	0	3	3	1	4		C		DPDPS
TOTAL CREDITE / ORE PE SĂPTĂMÂNĂ / EVALUĂRI		35	12	12	6	30	33	63	6	3	0	
TOTAL ORE FIZICE / TOTAL ORE ALOCATE STUDIULUI			166	166	78	410	456	866				
			410			866						
Examen de absolvire Nivel I / Graduation exam Level I		5										

DPPF – Discipline de pregătire psihopedagogică fundamentală (obligatorii)

DPDPS – Discipline de pregătire didactică și practică de specialitate (obligatorii)

ANEXA 7 - RAPORT DE REVIZUIRE

RAPORT DE REVIZUIRE A PLANULUI DE ÎNVĂȚĂMÂNT VALABIL ÎNCEPÂND DIN ANUL UNIVERSITAR 2026-2027

Programul de studiu: LIMBA ȘI LITERATURA UCRAINEANĂ - LIMBA ȘI LITERATURA ROMÂNĂ SAU LIMBA ȘI LITERATURA MAGHIARĂ SAU O LIMBĂ ȘI LITERATURĂ MODERNĂ* SAU LIMBA LATINĂ SAU LIMBA GREACĂ VECHIE SAU LIMBA ȘI LITERATURA EBRAICĂ SAU LITERATURĂ UNIVERSALĂ ȘI COMPARATĂ *engleză, franceză, germană, rusă, italiană, spaniolă, norvegiană, finlandeză, japoneză / UKRAINIAN LANGUAGE AND LITERATURE - ROMANIAN LANGUAGE AND LITERATURE OR HUNGARIAN LANGUAGE AND LITERATURE OR MODERN LANGUAGE* AND LITERATURE OR LATIN LANGUAGE OR ANCIENT GREEK LANGUAGE OR HEBREW LANGUAGE OR WORD AND COMPARATIVE LITERATURE *English, French, German, Russian, Italian,

Pentru actualizarea planului de învățământ, au fost organizate consultări cu studenții	
Propuneri și sugestii ale studenților cu privire la îmbunătățirea planurilor de învățământ	Propunerea a fost implementată
1. La întâlnirea din 05.11.2025 și 12.11.2025, studenții participanți din anul I și-au exprimat acordul cu privire la structura Planului de învățământ propus, nu au făcut nicio sugestie	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu <input type="checkbox"/> Parțial
2. La întâlnirea din 05.11.2025 și 12.11.2025, studenții participanți din anul II și-au exprimat acordul cu privire la structura Planului de învățământ propus, și au făcut o sugestie: la cursurile practice doresc mărirea numărului de ore legate de disciplina Morfologie.	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu <input type="checkbox"/> Parțial
3. Narațiunea în jocurile video	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu <input type="checkbox"/> Parțial
Pentru actualizarea planului de învățământ, au fost organizate consultări cu principalii angajatori ai absolvenților / autorități locale	
Propuneri și sugestii ale angajatorilor / autorităților locale cu privire la îmbunătățirea planurilor de învățământ	Propunerea a fost implementată
1. Introducerea unor cursuri practice de limbaje specializate care să permită studenților însușirea unor termeni din domeniul economic (contabilitate clienți /furnizori), juridic (termeni specifici ariei de Project Management, HR), tehnic (pentru joburi de suport tehnic), dezvoltarea abilităților de a	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu <input type="checkbox"/> Parțial
2. Asigurarea unui curs de cultură și civilizație ucraineană, care să prezinte diacronic și sincron evoluția unor domenii, precum: arta, sculptura, arhitectura, folclorul etc.	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu <input type="checkbox"/> Parțial
3. Asigurarea unui curs practic de limbaj specializat pentru studenții din an terminal, care să ofere posibilitatea unui lexic specific anumitor domenii de activitate (de ex. serviciu vamal).	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu <input type="checkbox"/> Parțial
4. Completarea tematicii programei cursului de literatura ucraineană cu autori contemporani	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu <input type="checkbox"/> Parțial
5. Includerea în cursul de literatura a unor autori din literatura pentru copii care s-ar putea utiliza în cadrul orelor de limba ucraineană maternă la ciclul primar și gimnazial	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu <input type="checkbox"/> Parțial

Lista angajatorilor / autorităților locale consultați(te)
1. Inspectoratul Școlar Județean Maramureș
2. Uniunea Ucrainenilor din România, Redacțiile periodice
3. Poliția de Frontieră
4. Radio România Internațional, Secția Ucraineana
5. Accenture Industrial Software Solutions S.A. Cluj